

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

15 DÉCEMBRE 1966,

BUDGET

du Ministère de la Santé publique
et de la Famille
pour l'exercice 1967.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. TIMMERMANS.

TITRE I,
DEPENSES ORDINAIRES.

Section 1.
Santé publique.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger (p. 10).

Art. 34.24 (nouveau).

Insérer un article 34.24 (nouveau), libellé comme suit:

« Art. 34.24. - Subvention au Centre international de
Lyon pour les recherches sur le cancer: 1 000 000 de
francs. »

JUSTIFICATION.

Plusieurs pays ont décidé de participer au financement des recherches
sur le cancer. Nous demandons que la Belgique participe à cet effort
dès 1967.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise (p. 12).

Art. 41.29 (nouveau):

Insérer un article 41.29 (nouveau), libellé comme suit:

« Art. 41.29. - Subsidies aux centres de traumatologie et
de réadaptation en faveur des accidentés de la route:
23 000 000 de francs. »

Voir:

4-XXI (1966-1967):

- N° 1: Budget.
- N° 2: Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

15 DECEMBER 1966.

BEGROTING

van het Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin
voor het dienstjaar 1967.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER TIMMERMANS.

TITEL i.
GEWONE UITGA VEN.

Sectie 1.
Volksgezondheid.

HOOFDSTUK III.
[INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland (bh. 11),

Art. 34.24 (nieuw).

Een artikel 34.24 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

« Art. 34.24. - Toelage aan het internationale centrum
voor kankeronderzoek te Lyon: 1 000 000 frank. »

VERANTWOORDING.

Verscheidene landen hebben besloten het kankeronderzoek mede te
financieren. Wij vragen dat België aan die inspanning deelneemt met
ingang van 1967.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter (blz. 13).

Art. 41.29 (nieuw).

Een artikel 41.29 (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

« Art. 41.29. --- Toelagen aan de centra voor traumato-
logie en revalidatie voor de slachtoffers van verkeersonge-
«allen : 23 000 000 frank, »

ZU,

4-XXI (1966-1967):

- N° 1: Begroting.
- N° 2: Verslag.

JUSTIFICATION,

Nous croyons que le Ministère de la Santé public doit faire un effort en faveur des centres (à l'exemple de celui consenti volontairement par la population grâce à l'opération 48.81.00.

Section II.

Famille et logement,

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS,

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.65. - Subsidies à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors, etc. (p. 14),

Porter le crédit de :

« 196260 000 francs »

à:

« 197260000 francs »,

(Augmentation de 1 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Cette majoration de crédit de 1 million de francs, est destinée à l'octroi de subsidies pour l'équipement et le fonctionnement de centres de planning familial, ouverts à toutes les familles.

VERANTWOORDING.

Wij zijn van mening dat het Ministerie van Volksgezondheid ten gunste van die centra een inspanning moet doen naar het voorbeeld van die welke door de bevolking vrijwillig is geleverd dank zij de operatie 18.81.00.

Sectie II.

Gezin en huisvesting,

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen,

Art. 33.65. - Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezinshelpsters en voor bejaardenhelpsters, enz. (blz. 15).

Het krediet brengen van:

« 196 260 000 frank »

op ~

« 197260000 frank ».

(Vermeerdering met 1 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Deze kredietverhoging met 1 miljoen frank is bestemd om teelagen te kunnen verlenen voor de uitrusting en de werking van centra voor gezinsplanning, die openstaan voor alle gezinnen.

L. TIMMERMANS.